

5 February 2021  
Chinese  
Original: English

## 联合国地名专家组

2021 年届会

2021 年 5 月 3 日至 7 日，虚拟

临时议程\* 项目 4(a)

报告：各国政府关于本国情况以及  
在地名标准化方面取得的进展

### 瑞典的报告

#### 摘要\*\*

瑞典的报告分为六节。第一节简要介绍了立法和参与地名标准化的主要当局。第二节关于多种语言地区的地名，包括对为增加瑞典萨米人和托内达里安人地区少数民族语言地名密度而开展的活动的评论意见。第三节介绍了政府为增加对瑞典少数民族和少数民族语言的支持而采取的若干举措。语言与民俗研究所是就这些举措提供了咨询意见的一个专家机构。这一节还报告了该研究所通过政府赠款计划，在振兴瑞典少数民族语言范围内加强教育和文化活动的努力。第四节介绍了地名网的工作。该网络就具体的名称问题提供咨询意见，包括就各组织和当局名称以及与外交部出版物 *Utrikes namnbok* (国家名称及其国民指称的译名清单) 有关的名称提出建议。第五节介绍了语言与民俗研究所最新的地名登记册。它收集的地名共有约 370 万张索引卡。该数据库公布了瑞典自古至今使用的地名，并提供了这些地名的含义、拼写和发音信息。最后一节列出瑞典专家撰写的地名和地名标准化文章和书籍清单。

联合国地名标准化会议通过的下列决议与瑞典地名标准化的当前工作尤其相关：

- 1972 年：关于少数民族语言问题的第 II/36 号决议(E/CONF.61/4)(第 2-3 节)
- 2002 年：关于地名为(非物质)文化遗产的第 VIII/9 号决议(E/CONF.94/3)(第 5 节)

\* GEGN.2/2021/1。

\*\* 报告全文由 Ebba Berling Åselius 和 Annette Torensjö 编写。可查阅：[https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/2nd\\_session\\_2021/](https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/2nd_session_2021/)，文号 GEGN.2/2021/49/CRP.49，仅提供来件所用语文。

